



DIALOGUE & ALLIANCE

Découvrir ensemble les Textes sacrés

Écritures saintes

Le Nouveau Testament

2^e Épître à Timothée 3.13-17

¹³ Quant aux hommes mauvais et aux imposteurs, ils progresseront dans le mal, trompant les autres et trompés eux-mêmes. ¹⁴ Mais toi, demeure ferme dans ce que tu as appris et accepté comme certain : tu sais de qui tu l'as appris. ¹⁵ Depuis ta tendre enfance tu connais les Saintes Écritures ; elles ont le pouvoir de te communiquer la sagesse qui conduit au salut par la foi qui est dans le Christ Jésus.

¹⁶ Toute Écriture est inspirée de Dieu et utile pour enseigner, pour réfuter, pour redresser, pour éduquer dans la justice, ¹⁷ afin que l'homme de Dieu soit accompli, équipé pour toute œuvre bonne.

¹³ πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες προκόψουσιν ἐπὶ τὸ χεῖρον, πλανῶντες καὶ πλανώμενοι. ¹⁴ σὺ δὲ μένε ἐν οἷς ἔμαθες καὶ ἐπιστάθης, εἰδὼς παρὰ τίνων ἔμαθες, ¹⁵ καὶ ὅτι ἀπὸ βρέφους [τὰ] ἱεράγρα ἀμματα οἶδας, τὰ δυνάμενά σε σοφίσει εἰς σωτηρίαν διὰ πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. ¹⁶ πᾶσα γραφή θεόπνευστος καὶ ὠφέλιμος πρὸς διδασκαλίαν, πρὸς ἐλεγμὸν, πρὸς ἐπανόρθωσιν, πρὸς παιδείαν τὴν ἐν δικαιοσύνῃ, ¹⁷ ἵνα ἄρτιος ᾖ ὁ τοῦ θεοῦ ἄνθρωπος, πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐξηρτισμένος.

Texte tiré de la Traduction œcuménique de la Bible

© Société biblique française – Bibli'O
et Éditions du Cerf, 2010.



GIIA

« Dialogue & Alliance » est un cercle de coopération
affilié à l'Association interreligieuse pour la paix et de développement (AIPD-France)
et soutenu par l'Initiative des Religions Unies (URI),
l'Alliance interreligieuse et interculturelle de Genève (GIIA), etc.



DIALOGUE & ALLIANCE

Découvrir ensemble les Textes sacrés

Écritures saintes

La Bible hébraïque

Néhémie 8.2-8

² Ezra le prêtre apporta la Thora devant l'assemblée – hommes et femmes et quiconque était capable de comprendre – le premier jour du septième mois. ³ Il en fit la lecture devant la place qui précède la porte de l'Eau, depuis l'aurore jusqu'au milieu de la journée, en présence des hommes, des femmes et de tous ceux qui pouvaient comprendre. Le peuple était tout oreilles pour entendre le livre de la Loi.

⁴ Ezra se tenait sur une estrade en bois, qu'on avait élevée pour la circonstance ; à côté de lui, à sa droite, étaient placés Matitia, Chéma, Anaïa, Ouria, Hilkia, Maasèya ; à sa gauche, Pedaïa, Michaël, Malkia, Hachoum, Hachbaddana, Zacharie, Mechoullam. ⁵ Ezra ouvrit le livre aux yeux de tout le peuple, car il dominait tout le peuple, et au moment où il l'ouvrit, tout le peuple se mit debout.

⁶ Ezra bénit l'Éternel, le Dieu grand, et tout le peuple s'écria : « Amen ! Amen ! » en élevant les mains ; puis ils s'inclinèrent et se prosternèrent devant l'Éternel, le visage à terre. ⁷ Yêchoua, Bâni, Chèrèbia, Yamîn, Akkoub, Chabbetaï, Hodia, Maasèya, Kelita, Azaria, Yozabad, Hanân, Pelaïa et les (autres) Lévites expliquaient la Thora au peuple, tandis qu'il se tenait à sa place. ⁸ Ils faisaient la lecture du livre, de la Loi de Moïse, d'une manière distincte et en indiquaient le sens, de sorte que l'on comprit le texte.

ב. וַיָּבִיֵא עֲזָרָא הַכֹּהֵן אֶת הַתּוֹרָה לִפְנֵי הַקְּהָל מֵאִישׁ וְעַד אִשָּׁה וְכָל מִבֵּין לְשִׁמְעַת בַּיּוֹם אֶחָד לַחֲדָשׁ הַשְּׁבִיעִי .
ג. וַיִּקְרָא בּוֹ לִפְנֵי הָרְחוֹב אֲשֶׁר לִפְנֵי שַׁעַר הַמַּיִם מִן הָאֹרֶז עַד מַחֲצִית הַיּוֹם נֹגֵד הָאֲנָשִׁים וְהַנְּשִׂים וְהַמְּבִינִים וְאֲזַנֵּי כָּל הָעָם אֶל סֵפֶר הַתּוֹרָה . ד. וַיַּעֲמֵד עֲזָרָא הַסֹּפֵר עַל מַגְדֵּל עֵץ אֲשֶׁר עָשׂוּ לְדַבָּר וַיַּעֲמֵד אֶצְלוֹ מִתְּתִנָּה וְשָׁמַע וַעֲנָה וְאוֹרְיָה וְחֶלְקִיָּה וּמַעֲשִׂיָּה עַל יְמִינוֹ וּמִשְׁמָאלוֹ פְּדָיָה וּמִישָׂאֵל וּמִלְכִיָּה וְחֶשֶׁם וְחִשְׁבֻּדָּנָה זַכְרִיָּה מְשֻׁלָּם . {פ} ה. וַיִּפְתַּח עֲזָרָא הַסֹּפֵר לְעֵינֵי כָּל הָעָם כִּי מַעַל כָּל הָעָם הָיָה וּכְפִתְחוֹ עָמְדוּ כָּל הָעָם . ו. וַיִּבְרָךְ עֲזָרָא אֶת ה' הָאֱלֹהִים הַגָּדוֹל וַיַּעֲנוּ כָּל הָעָם אָמֵן אָמֵן בְּמַעַל יְדֵיהֶם וַיִּקְדּוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּ לֵה' אַפַּיִם אֲרָצָה . ז. וַיִּשׁוּעַ וּבְנֵי וְשֹׂרְבֵיָה יָמִין עֲקוּב שְׁבִתֵי הוֹדִיָּה מַעֲשִׂיָּה קִלְיָטָא עֲזָרְיָה יוֹזָבָד חֲנָן פְּלַאֲיָה וְהַלּוּיִם מְבִינִים אֶת הָעָם לַתּוֹרָה וְהָעָם עַל עָמְדָם . ח. וַיִּקְרָאוּ בַסֵּפֶר בְּתוֹרַת הָאֱלֹהִים מִפְּרֹשׁ וְשׁוֹם שָׁכַל וַיְבִינּוּ בַמִּקְרָא . {ס}



DIALOGUE & ALLIANCE

Découvrir ensemble les Textes sacrés

Écritures saintes

Le Coran

Sourate III.29-33

Sourate de la Famille d'Imran (Âl-'Imrân)

²⁹ Dis-leur : « Que vous dissimuliez ou que vous divulguiez ce que vous pensez, Dieu le saura toujours, car Il connaît tout ce qui est dans les Cieux et sur la Terre. Dieu a pouvoir sur toute chose. »

³⁰ Un jour viendra où toute âme sera mise en face du bien qu'elle aura accompli, comme elle sera confrontée au mal qu'elle aura commis, et elle souhaitera alors qu'un espace immense la sépare de ses mauvaises actions. Dieu vous avertit d'avoir à Le craindre. Il est Plein de bonté pour les hommes.

³¹ Dis-leur : « Si vous aimez Dieu réellement, suivez-moi et Dieu vous aimera et vous pardonnera vos péchés. Dieu est Indulgent et Miséricordieux. »

³² Dis-leur : « Obéissez à Dieu et à Son Prophète ! » Mais s'ils s'en détournent, sachez que Dieu n'aime pas les infidèles.

³³ Dieu a élu Adam, Noé, la famille d'Abraham et la famille d'Imran et les a élevés au-dessus de tous les hommes.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ (٢) نَزَّلَ عَلَيْكَ
الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ (٣) مِنْ قَبْلِ هُدًى لِلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ
عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ (٤) إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ (٥) هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ
فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ (٦) هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ
مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخْرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ
وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ
فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا
يُنذِرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ (٧)

Traduction française par Mohammed Chiadmi
avec l'aimable permission des Éditions Tawhid
www.edition-tawhid.com.